

N°63 Avril - Mai - Juin 2004

# BILLY 2000 BERCLAU

Bulletin municipal d'informations

Le monde magnifique  
et fantastique du cirque...

...en exposition  
au Centre  
Culturel...

... pour le plus grand bonheur  
de nos petits.



# Au sommaire

## IDEAL RENOVATIONS

Transformations et Agencement

- Maçonnerie
- Charpente
- Carrelage
- Couverture
- Cimentage
- Zinguerie
- Isolation
- Etanchéité

23, rue d'Henrichemont  
**BILLY BERCLAU**  
Tél. 03 21 37 89 93

## POMPES FUNÈBRES KRYSZKE

*Côté Fleurs*



PERMANENCE : 24 h / 24 ~ 7 j / 7

- ◆ SALONS FUNÉRAIRES
  - ◆ CONTRATS OBSÈQUES ◆ FLEURISTE
- 217, rue Gal de Gaulle BILLY-BERCLAU  
Tél. 03 21 79 81 78



## Jacques VERBAERE

Artisan

Peinture extérieure et intérieure  
Tapisserie, façade  
Devis gratuit, travail soigné

6, rue Henri Barbusse - Billy Berclau  
Tél. 03 21 37 86 25



## CAFÉ DES SPORTS

Thérèse & Olivier

136, rue du Gal de Gaulle  
62138 BILLY BERCLAU  
Tél. 03 21 79 96 38



Location de matériels  
TP et Travaux Publics



BILLY-BERCLAU  
Tél. 03 21 40 41 00  
tp plus@nord net.fr



cabinet bocquet

Tél. 03 20 29 93 00 - Fax. 03 20 29 93 01  
E-mail : cabinet.bocquet@wanadoo.fr



## NORD PAYSAGES

Entreprise Qualifiée Réf P110 E 130\*\*\*\*  
Travaux d'Aménagement  
Terre • Eau • Voirie • Espaces Verts

Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN  
Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien

## Pages 4 et 5

### Animations, fêtes et sports

- Agenda ■ Poème en patois
- Pour garder la forme
- Les activités culturelles



## Page 6

### Qu'en pensez-vous ?

En souvenir de Charles JORISSE

## Pages 7 à 11

Dossier : « l'Emploi »

## Pages 12 et 13

### L'Equipe Municipale au Travail

- Une bonne alimentation
- De belles illuminations
- Classes de neige
- Enfleurissement de la commune
- Nouveaux habitants, nouveaux bébés
- Un nouveau président au SIZIAF
- Il y a juste un an



## Pages 14 et 15

### La parole aux associations

- Compétition sportive
- De futurs animateurs
- Super Mamie 2004
- Un beau concert ■ Pour nos écoles
- Festival des Diamandines
- Pour les amateurs de piano
- Plantations d'arbres
- La gym à l'honneur
- En visite dans la commune



## Page 16

### Infos et brèves

- En cas de dégât ■ Listes électorales
- Diverses collectes
- Une nouvelle permanence
- Un numéro de téléphone



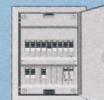
## Gérard HOJNATZKI

Electricité Générale  
Chauffage électrique

Eclairage spécifique, jardin, terrasse

Devis gratuit, travail soigné

14, rue Léo Lagrange - Billy Berclau  
Tél. 03 21 79 97 42 - 06 75 79 45 43



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION  
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES  
TRAITEMENT DES EAUX-PLUMBERIE-SANITAIRE

- INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
- GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE
- ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES

LA SAMEE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES RÉGIONS NORD ET PICARDIE

Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES  
Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES  
Tél. 03 20 95 12 12



**L**a vie d'une ville ressemble à la vie d'une famille. Elle est jalonnée d'évènements heureux ou malheureux, graves ou joyeux. Ainsi furent ces trois premiers mois de l'année. La disparition tragique de Marcel CABIDDU député de notre circonscription et maire voisin depuis de nombreuses années, nous a tous profondément touchés. Je veux rendre ici hommage à son courage devant la maladie, à son sens du devoir et de l'intérêt commun. Président du SIZIAF depuis 1983, il avait réussi à faire fructifier notre zone où travaillent aujourd'hui 8300 personnes. Si de son œuvre il ne fallait retenir qu'une chose, pensons à celle-là. Elle fait vivre dans la dignité du travail 8300 familles. Elu par mes collègues pour lui succéder, j'espère comme lui, me montrer digne de cette confiance.

Le deuil a aussi cruellement touché la grande famille de la mairie où plusieurs d'entre nous, élus et employés, ont brutalement perdu un être cher. Je veux, comme vous d'ailleurs, je n'en doute pas, avoir une pensée pour la peine qu'ils éprouvent et les assurer de toute ma compassion. Je n'oublie pas non plus les quatre victimes de « Nitrochimie » et le drame social qu'entraîne l'arrêt de la production de l'entreprise. Des vies perdues, des postes de travail qui disparaissent, des usines qui quittent notre territoire... tout cela génère une légitime inquiétude. Tout cela devient un terreau fertile pour la progression des extrémismes. Face à toutes ces menaces, il nous faut faire front, rester plus que jamais vigilants et garder notre sang froid. Car la vie est un tapis roulant qui jamais ne s'arrête. Le printemps refleurit à nouveau nos vergers et nos jardins. Avril, Mai, Juin voient revenir le cortège des animations que nous préparons, avec sérieux et enthousiasme, Municipalité et associations. Musique, danses, théâtre, évènements sportifs... Il y en a pour tous les goûts et pour toutes les sensibilités. Je renouvelle à toutes ces personnes : hommes, femmes, enfants qui s'y impliquent mes chaleureuses félicitations.

Billy-Berclau, je l'ai dit au début de mon propos est une grande famille. Nous aimons nous retrouver, travailler, créer ensemble par delà les idéaux. C'est un bien précieux qu'il nous faut protéger.

Joies ou peines, tout est plus beau et plus léger quand on a le bonheur de pouvoir les partager dans le respect de l'autre.

Votre Maire  
Daniel DELCROIX

## Billy Berclau 2000

### Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

#### Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbranque  
Véronique Lagadec.

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

#### Crédit photographique :

Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

## AGENDA

### Samedi 1er

Concert de « Grain d'Phonie » de WATTRELOS,  
organisé par les ACPG CATM TOE  
*Espace François Mitterrand*

### Samedi 1er et dimanche 2

Journées sportives du club de basket  
*Salle Léo Lagrange*

### Samedi 8

Banquet des ACPG CATM TOE  
*Espace François Mitterrand*

### Samedi 8 et dimanche 9

Journées sportives du Basket  
*Salle Léo Lagrange*

### Dimanche 9

Concert de printemps de l'Harmonie Municipale  
*Eglise Sainte Anne*

Sortie botanique et ornithologique,  
organisée par la SPO  
*Site Chico Mendès 9h*

Concours de pêche,  
organisé par l'Amicale des pêcheurs  
*Base nautique*

### Samedi 15

Bal avec orchestre Christian Kubiak (OMS)  
*Espace François Mitterrand*

### Samedi 15 et dimanche 16

Trophée Honoré Poteau (Basket)  
*Salle Léo Lagrange*

### Mercredi 19

Repas de la fête des mères (Les Myosotis)  
*Salle des fêtes*

### Samedi 22 et dimanche 23

Finales départementales (Basket)  
*Salle Léo Lagrange*

### Dimanche 23

Gala de danses des petites (Les Cytises)  
*Espace François Mitterrand*

### Mercredi 26

Repas des aînés offert par le CCAS  
*Espace François Mitterrand*

### Samedi 29

Concours « nuit des carpes »  
organisé par l'Amicale des pêcheurs  
*Base nautique*

### Dimanche 30

Découverte de la faune et de la flore  
*Site Chico Mendès 9h*

## CHE COULONNEUX

Y a gramin d'coulonneux din ch'villach'  
Et quin tin les vo y sont tertous fins bénach'  
Quin y caressent leurs coulons sue leurs plim'mes  
Y n'y pu un qui pinse à s'fim'me  
Quin y leur font faire des concours  
Y peuf'rester tout'un'journée al'cour  
Cheux qui s'sont pas coulonneux  
Y pinsent à un coulon et des p'tits pos  
Tindis qu'eussent, ché coulons y les ont din leu pio  
Tous les jours y font l'ménach'din ch'coulombier  
Et ché fim'mes y dich' qu'a leur majon y l'font jamais  
Heureusemint que tout l'monte n'a pas ch'l'passion  
Yaro tell'min d'coulons in l'air qu'in nverro pu clair din ché majons  
In espère que leur passion a dur'ra long'min  
Et y l'pass'ront certai'min à leurs infins.

Jean-Claude BRETON



## RÉGIONALE DE SURVEILLANCE

- ☛ GARDIENNAGE
- ☛ RONDES
- ☛ INTERVENTIONS SUR ALARME

Tél. 24 H / 24 - 03 21 44 62 76

Fax. 03 21 44 75 96

Autorisation préfectorale 03-11-97



UNE PROMESSE  
DE QUALITÉ

**L'ARTESIENNE**  
L'Art d'imprimer

LIÉVIN (Siège social)  
B.P. 99 Z.I. de l'Alouette  
62802 LIÉVIN CEDEX  
Tél. : 03 21 72 78 90  
Fax : 03 21 72 78 91  
e-mail : artesiennel@artesiennel.com

PARIS  
20, rue Tholozé  
75018 PARIS  
Tél. : 01 42 64 55 95  
Fax : 01 42 64 42 41  
e-mail : artparis@artesiennel.com

LILLE  
63, avenue du Peuple Belge  
59800 LILLE  
Tél. : 03 20 31 64 64  
Fax : 03 20 31 64 43

## Parcours pédestre

Le Dimanche 14 mars 2004, notre commune s'est associée à la ville de Bauvin pour organiser, sur l'île aux Saules, le parcours du cœur. Cette manifestation a remporté un réel succès. C'est sous un beau ciel bleu, que plus de 120 personnes s'adonnèrent à la marche, à la course à pied ou au vélo. Cette manifestation a permis, à tout un chacun, sportif ou non, de prendre le temps de découvrir ou redécouvrir les espaces naturels qui nous entourent. Cette opération sera reconduite l'année prochaine mais empruntera un parcours différent.



## En attendant les vacances

Chaque année, à la Française de mécanique, la commission voyages-découvertes, présidée par Guy OGER, et celle de plein-air, sous la responsabilité de Jean-Pierre TOMASI, innovent et améliorent les formules vacances proposées aux salariés. Pour 2004, elles ont choisi de reconduire pour la deuxième fois, le salon du tourisme à l'espace François Mitterrand. Ce salon, ouvert à tous, avec plus de cinquante exposants, propose différentes formules de vacances. Les milliers de visiteurs purent ainsi choisir en toute quiétude leurs prochains séjours.



## Petit détour vers les dernières activités culturelles...

### Un atelier « conte » réussi

Pendant les vacances de Février, Véronique LAGADEC et Pascaline RIGAL ont animé un atelier « conte ». Avec une dizaine d'enfants, elles ont écrit une histoire sur l'Angleterre. En septembre, avec l'aide du Centre Régional de la Marionnette de RONCHIN, les enfants des ateliers théâtre « extra-scolaires » vont confectionner les marionnettes. La garderie se chargera de la reliure et de l'illustration du conte, qui sera présenté lors de « Lire en Fête » en octobre.

En février 2005, le conte sera mis en scène avec tous les enfants ayant contribué à la réussite de ce projet. Les décors seront réalisés par les jeunes du CAJ.



### De jeunes talents en représentation

Fin janvier, les classes de CM2 et CE2-CM1 de l'école Jean Jaurès, dirigées par Mme VAN QUICKELBORNE, ont invité leur famille à la représentation finale de leurs ateliers théâtre, animés par Véronique LAGADEC. Les premiers avaient mis en scène des extraits de la pièce contemporaine, Petit Pierre de Suzanne LEBEAU; quant aux seconds ils ont présenté des extraits de Petit de Catherine ANNE. Les 33 jeunes artistes, âgés de 6 à 13 ans, qui fréquentent les



ateliers théâtre « extra-scolaires » ont ouvert les portes de leurs ateliers à leurs parents, début février, pour leur faire vivre une séance...histoire qu'ils prennent conscience des difficultés qu'ils rencontrent...on ne s'improvise pas comédien du jour au lendemain, c'est à force de persévérance que les premiers résultats se font sentir...que les enfants se sentent plus à l'aise sur scène et prennent alors plaisir à jouer ensemble.

### « Voyages au fil du temps »

Tel était le titre de l'exposition de peinture, réalisée par Yvette GOSSART et visible en bibliothèque en janvier. Une quarantaine d'œuvres retraçait de beaux souvenirs de vacances ....autant d'occasions de revivre tous ses beaux voyages accomplis au fil du temps.



### Quand le cirque s'expose

Durant le mois de mars, le Centre Culturel a accueilli une belle exposition sur le Cirque. Cette dernière a profité à un très large public... des petits de l'école maternelle aux enfants des centres de loisirs de février. Des séances de contes, autour du cirque, animées par Martine MAURICE et Marylise HENNEBOIS, le personnel de la Bibliothèque, leur ont permis de découvrir tout un monde magique et fantastique.



# Qu'en pensez-vous ?

**BB2000 : Il y a 10 ans, le 1er mars 1994, toute la ville de Billy-Berclau, de nombreuses délégations des villes environnantes, en une foule compacte, assistaient aux obsèques de Charles JORISSE. Maire pendant 21 ans, il avait marqué sa commune et l'hommage qui lui fut rendu ce jour-là était à la hauteur de l'estime qu'on lui portait. Monsieur DELCROIX, vous étiez son premier adjoint, son plus proche collaborateur et vous avez souhaité évoquer sa mémoire. Que pouvez-vous dire comme cela, spontanément ?**

Daniel Delcroix : Il y a 10 ans déjà, et cependant j'ai l'impression que c'était hier ! Je pense très souvent à lui, à ce qu'il aurait fait ou dit dans telle ou telle circonstance. Il m'a beaucoup appris dans la manière de voir les choses et d'appréhender les gens.

**BB2000 : Combien de temps avez-vous été à ses côtés ?**

Daniel Delcroix : J'ai travaillé avec lui pendant 17 ans. J'avais 30 ans lorsqu'il m'a confié la tâche de premier adjoint. J'y ai vu et j'y vois encore une grande marque de confiance vis-à-vis de la jeunesse. Il a su me guider à sa manière par petites touches. Nous nous voyions pratiquement tous les jours.

**BB2000 : De tous les conseils qu'il vous a prodigués, quel est celui qui vous a servi le plus ?**

Daniel Delcroix : Sans hésitation, celui d'être à l'écoute des gens, d'être sur le terrain, comme on dit, tout le temps, le plus possible. Charles était un enseignant, un éducateur, mais il n'était jamais moralisateur. Au contraire, il avait une grande capacité d'écoute. Il recevait tout le monde, qu'il partage ou non les mêmes idées que lui, qu'il soit le plus nanti ou le plus humble de la commune. Il traitait chacun de la même façon.

Pour lui, chaque personne était importante. C'est cet exemple-là qui m'a servi et qui me sert encore tous les jours. Aujourd'hui, plus personne n'écoute personne. Regardez, le nombre de boîtes vocales qui existent dans toutes les administrations, et même, dans les services après-vente des grands magasins. Tout se traite par téléphone, tout est déshumanisé, robotisé. Les gens que je reçois ont parfois simplement besoin que je les écoute et que je les considère comme des « humains ». Charles avait senti cela. Il recevait dans son bureau, mais il allait aussi chez les gens. Il leur redonnait confiance.

**BB2000 : Vous souvenez-vous d'une qualité particulière qui vous a laissé le meilleur souvenir ?**

Daniel Delcroix : C'est très difficile à dire. Charles, je l'ai déjà dit avait une grande confiance en la jeunesse. Il a mis en place beaucoup de structures et de services qui le prouvent. Chose rare, surtout à cette époque, il les a mises en place avec eux, en tenant compte de leur avis et même parfois en leur confiant des projets complets. Lors de son dernier mandat, il avait confié deux délégations importantes : celle du sport et celle de la Culture à deux jeunes : Dany TACK et Colette TONNEAU. Il croyait en la jeunesse.

**BB2000 : Pouvez-vous nous parler d'un ou de plusieurs dossiers que vous avez pu avec lui mener à bien.**

Daniel Delcroix : J'avais en charge la jeunesse, et comme je n'étais pas bien vieux à l'époque, j'avais plein d'idées, plein d'envies. Il ne m'a jamais découragé, il m'a laissé tenter les expériences qui me tenaient à cœur. C'est ainsi que j'ai pu mettre en place, avec d'autres collègues bien sûr l'opération « jeunes », les classes de neige et surtout le RME : Revenu Minimum Etudiant. Il n'existait alors que dans une seule ville : CHENÔVE près de DIJON. J'y suis allé, j'y ai rapporté le dossier. Nous l'avons étudié et adapté à la ville de Billy-Berclau. Nous avons été la deuxième ville en France à prendre cette initiative. Elle a permis à beaucoup de jeunes gens de faire de grandes études. Nous avons fait une évaluation il y a quelques

années. Nous avons rencontré des médecins, des ingénieurs, des professeurs, des infirmières. Tous nous ont dit combien le RME les avait aidé. Quelques-uns nous ont même affirmé que sans lui il n'aurait jamais osé se lancer dans des carrières demandant une formation aussi longue.

**BB2000 : Et dans d'autres domaines que celui de la jeunesse ?**

Daniel Delcroix : Charles était un homme très convivial. Il aimait les fêtes où tout le monde se retrouve. Il a donc encouragé et développé les associations. Pour qu'elles puissent vivre et s'épanouir il a voulu mettre à leur disposition toutes les structures nécessaires à leur vie. Nous avons à Billy-Berclau des équipements sportifs, culturels et festifs que nous envient bien des villes plus importantes que la nôtre. Charles est à l'origine de beaucoup d'entr'elles. Et puis il avait le goût du beau. Nous avons été parmi les premiers à rénover notre mairie. Aux yeux de Charles, c'était « la maison commune », elle devait être belle. Malheureusement la maladie l'a emporté avant même qu'il puisse prendre possession de son bureau. Regardez, au bout de dix ans, elle garde encore tout son cachet et elle n'a pas vieilli ! J'ai suivi son exemple.

**BB2000 : A quels moments son souvenir vous revient-il le plus ?**

Daniel Delcroix : Vous savez, c'est très souvent que je fais référence à lui. Le maire est un élu de proximité. Il est en première ligne devant sa population. Il n'a malheureusement pas tous les pouvoirs que lui prêtent les gens. Mais celui qui vient vous voir, attend de vous que vous régliez ses problèmes de quelque nature qu'ils soient. Ce n'est pas toujours possible ! Et vos interlocuteurs ne sont pas toujours raisonnables. C'est à ce moment-là que je pense le plus à lui, à la manière qu'il avait de redonner confiance, de replacer les événements dans leur juste dimension, de remettre tranquillement et sereinement ses concitoyens sur les rails.

**BB2000 : Comment avez-vous vécu les dernières années à ses côtés ?**

Daniel Delcroix : Ce fut des années difficiles mais exaltantes. La décentralisation se mettait en place. Il y avait beaucoup de choses à faire. Charles, qui voyait en moi son successeur me confiait beaucoup de charges. Bien sûr, j'aurai tellement voulu qu'il reste en bonne forme longtemps. Sa maladie, son décès, nous ont profondément bouleversés, je pense même dire déboussolés, mais c'est parce qu'il ne m'avait jamais rien caché, parce que nous avions toujours travaillé ensemble et parce qu'il m'avait donné l'habitude du travail en équipe, que nous avons pu continuer sur la route qu'il nous avait tracé. Il a su nous faire comprendre que notre passage est éphémère et que lorsque l'on a posé sa pierre, il faut savoir passer la truelle au voisin !

Ça aussi je lui dois : le sens de l'équipe. On ne fait rien tout seul. Aussi je m'efforce d'appliquer ces principes : travailler dans la transparence, conserver l'amitié et le respect qui unissent dans les membres de l'équipe et faire de Billy-Berclau, sa ville qu'il aimait tant, une belle ville où il fait bon vivre.



# « Spécial Emploi »

Le forum des métiers  
et carrières ...

# SSO

...un tremplin  
vers la Formation et l'Emploi

Peinture - Vitrierie  
Pose de papiers-Points  
Revêtements de sols



ENTREPRISE  
**Sébastien FRULEUX**  
13, rue du 8 Mai - Billy Berclau  
Tél. 03 21 40 17 18



PC NEUF ET OCCASION  
PIECES DETACHEES  
COMSOMMABLES  
REPARATIONS

15 rue de la gare - 62300 Lens - Tél: 03 21 78 17 14



**LES 4 FLEURS**  
Créations Florales

Avenue Frédéric Joliot  
(Livraison Gratuite)  
BILLY BERCLAU

Tél. 03 21 69 33 70

**GARAGE CUVELIER**

Vente véhicules  
neufs et occasions  
Réparations toutes marques  
rue du Gal de Gaulle  
**BILLY-BERCLAU**  
Tél. 03 21 40 48 82

**CD** C A B I N E T  
C O C H E T - D E H A E N E

Technique - Économie - Coordination du bâtiment

62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

## La première démarche ... les ASSEDIC...

Pour s'inscrire ou se réinscrire comme demandeur d'emploi : Téléphoner au 0811 01 01 62 ASSEDIC DU PAS DE CALAIS



Attention ! Aucune inscription ne sera effectuée à l'accueil de l'agence.

Assedic du Pas de Calais  
195 rue de la Faïencerie  
62400 BETHUNE  
Fax : 03.21.01.60.49  
Tél : 08.36.64.26.42 ou 0 811 01 01 62  
<http://www.assedic.fr>



Construire ensemble une place pour tous les jeunes

## La Mission Locale de l'Artois

La Mission Locale de l'Artois est une association loi 1901 à but non lucratif. Elle a pour vocation d'offrir aux jeunes de moins de 26 ans un accueil, un accompagnement individualisé dans la construction de son parcours d'insertion professionnel et social.

A BILLY-BERCLAU Mr GUILLEMEZ, conseiller en insertion, assure une

permanence chaque premier mercredi du mois de 14h à 17h, au 197 rue du Général de Gaulle. Il est à Douvrin, le troisième mercredi de 14h à 17h en mairie.

Il contribue à la recherche d'emploi, met en rapport jeunes et employeurs, apporte des aides dans le domaine de la santé, le logement, la formation...

### Siège social

Centre Olympie 92  
Place de la communication - Avenue de Rome  
62400 BETHUNE  
03.21.64.49.40 Fax 03.21.64.49.41  
[contact@mission-locale-artois.fr](mailto:contact@mission-locale-artois.fr)

### Horaires d'accueil du public

8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30

LES DIFFÉRENTS SECTEURS DE LA MISSION LOCALE DE L'ARTOIS (au 01/01/2003)



## Création d'entreprise

Vous avez un projet....reprendre une entreprise ou vous mettre à votre compte ....mieux vaut vous entourer de bons conseils...

Toutes les réponses à vos interrogations, les organismes à contacter...

## Rapide et pratique...

Toute l'info sur la création d'entreprise en consultant le site Web...

....connectez-vous au  
<http://www.ardnpc.org/liane>

Un site Internet certes, mais aussi....un numéro....  
...TOUTES les infos !

N° Vert : 0 800 01 59 62

## Un PIJ au CAJ

- Le CAJ, placé sous la responsabilité d'Olivier BRIDOUX, dispose dans ses locaux d'un Point PIJ (Point Info Jeunesse). Ce dernier propose toute une documentation complète sur l'enseignement, les formations et métiers, la santé, les loisirs...Il est aussi utilisé par
- les jeunes en quête d'informations scolaires (adresse d'établissement...)
- Il est ouvert le mardi, jeudi, vendredi de 14h à 17h, le mercredi et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.
- Renseignements au 03.21.40.87.29





**Mr MANOUVRIER, directeur de l'ANPE de Béthune, a reçu BB2000 dans ses locaux afin de présenter les services mis à la disposition des demandeurs d'emplois et des entreprises.**

**BB2000 : Quel est le rôle de l'ANPE ?**

Mr M. : Avant tout, elle propose des offres d'emploi

pour les demandeurs. Mais elle prospecte également les entreprises pour obtenir de nouvelles offres.

**BB2000 : Concrètement pour les demandeurs, que faites-vous ?**

Mr M. : Nous disposons d'une gamme de services étendus. Nos outils sont adaptés à chaque situation, à chaque personne. Pour être simple, nous intervenons à trois niveaux : la mise à disposition d'outils (la borne Internet, le Rédac'CV, le Photocopieur, une cabine téléphonique...), un service pédagogique (sous forme d'ateliers, au total 25 thèmes différents sont proposés ...) et enfin, des dispositifs d'accompagnement (dans la recherche d'emploi, dans le choix de l'orientation professionnelle, dans la construction de projet personnalisé ou sensibilisation à la création d'entreprise...). L'agence est en étroite relation avec divers organismes (Mission locale, collectivités...). Notre personnel se doit d'être à l'écoute. Il doit s'adapter constamment au public qu'il reçoit. Les besoins sont propres à chacun. Nous les écoutons afin de mieux les aider et les orienter dans leur recherche et bien répondre à leurs attentes.

**BB2000 : Et pour ceux qui ne peuvent pas se rendre à l'agence ? Il n'est pas facile de vous trouver...**

Mr M. : Alors ce sont nos conseillers qui se déplacent. Des permanences, mais uniquement sur rendez-vous, sont assurées sur DOUVRIIN (03.21.61.66.50) et HAINES... il suffit de se rapprocher des mairies concernées...

BB2000 tient à remercier Mr MANOUVRIER pour son chaleureux accueil et sa disponibilité.



## Quelques chiffres :

- 6000 offres d'emploi
- Plus de 1800 entreprises visitées/an
- 1256 « entreprises-clients »
- 7088 demandeurs d'emploi en catégorie 1 dont 2073 ont moins de 26 ans et 9715, toutes catégories
- 11000 projets d'action personnalisée traités
- En 2003 : 41 945 entretiens et 22 741 prestations effectuées (information, orientation, bilan, recherche...)
- En février 2004 : 283 personnes placées sur des postes



## Horaires :

Lundi-mardi-mercredi-vendredi de 8h à 12h15 et de 13h30 à 17h

Jeudi de 8h à 12h

Une permanence téléphonique est assurée de 12h15 à 13h30.

## Adresse et téléphone de l'agence

127 rue Gaston Defferre - 62400 BETHUNE

03.21.61.66.50

www.anpe.fr

## S.A. LEGAGE

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS - LOCATION DE MATÉRIELS

ZA du Bois Rigault Sud

9, rue de l'Europe - LENS

Tél. 03 21 43 34 00

Fax 03 21 43 24 32



LES ATELIERS DE LENS

Tél. 03 21 08 70 40

Sympathisant

# NITR CHIMIE



## EPC GROUPE



N°1994/2354

Chemin de Halage - USINE DE BILLY-BERCLAU



## Commune de Billy-Berclau

### LES CHIFFRES DE L'EMPLOI

#### LE POINT SUR LA DEMANDE D'EMPLOI

##### Année 2002-2003

**+9%**

Evolution du nombre de personnes inscrites au chômage entre septembre 2002 et septembre 2003 (catégories 1+6)\*

C'est l'évolution du nombre de demandeurs d'emploi entre septembre 2002 et septembre 2003 sur la commune

□ Par âge

Moins de 25 ans	+33%
25 - 49 ans	+4%
Plus de 50 ans	-10%

□ Par ancienneté au chômage

Moins d'1 an	+19%
1 - 2 ans	-25%
2 - 3 ans	+41%
Plus de 3 ans	+5%

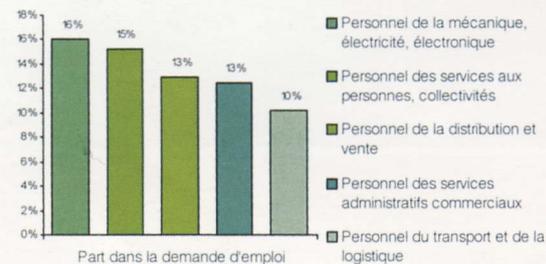
Profil des demandeurs par qualification à fin septembre 2003 (catégories 1+6)\*

Ouvriers non qualifiés	20%
Ouvriers qualifiés	15%
Employés	54%
Agents de maîtrise, Techniciens	9%
Cadres	3%

**255**

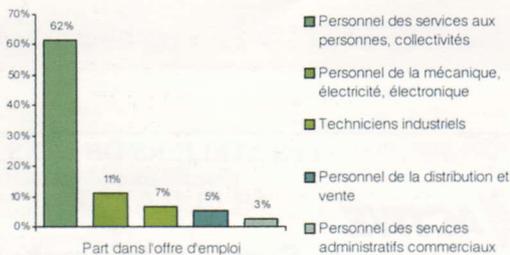
demandeurs d'emploi à fin septembre 2003

Les 5 catégories professionnelles les plus recherchées par les demandeurs d'emploi inscrits à fin septembre 2003



\* Les catégories 1 et 6 regroupent les demandeurs à la recherche d'un emploi en contrat à durée indéterminée à plein temps

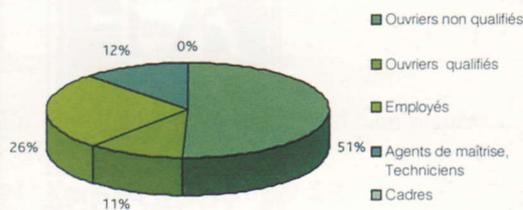
Les 5 catégories professionnelles les plus recherchées par les employeurs de la commune entre octobre 2002 et septembre 2003



**73**

offres confiées à l'ANPE par les employeurs de la commune entre octobre 2002 et septembre 2003

Répartition des offres par niveaux de qualification entre octobre 2002 et septembre 2003



**86%**

de ces offres ont été pourvues entre octobre 2002 et septembre 2003

**53763**

offres confiées à l'ANPE entre octobre 2002 et septembre 2003 au niveau départemental

Sources ANPE

## Les chiffres de l'emploi

2001  
2002

### Le point sur la demande d'emploi

**-3%**

Evolution du nombre de personnes inscrites au chômage entre juin 2001 et juin 2002 (catégories 1+6)\*

C'est l'évolution du nombre de demandeurs d'emploi entre juin 2001 et juin 2002 sur la commune

□ Par âge

Moins de 25 ans	-16%
25 - 49 ans	+3%
Plus de 50 ans	-3%

□ Par ancienneté au chômage

Moins d'1 an	-12%
1 - 2 ans	+21%
2 - 3 ans	-27%
Plus de 3 ans	+73%

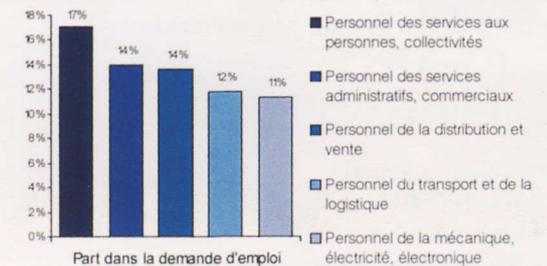
Profil des demandeurs par qualification à fin juin 2002 (catégories 1+6)\*

Ouvriers non qualifiés	21%
Ouvriers qualifiés	17%
Employés	52%
Agents de maîtrise, Techniciens	9%
Cadres	0%

**228**

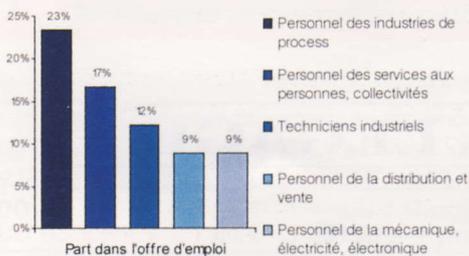
demandeurs d'emploi à fin juin 2002

Les 5 catégories professionnelles les plus recherchées par les demandeurs d'emploi inscrits en juin 2002



\* Les catégories 1 et 6 regroupent les demandeurs à la recherche d'un emploi en contrat à durée indéterminée à plein temps

Les 5 catégories professionnelles les plus recherchées par les employeurs de la commune entre juillet 2001 et juin 2002



**90**

offres confiées à l'ANPE par les employeurs de la commune entre juillet 2001 et juin 2002

Répartition des offres par niveaux de qualification entre juillet 2001 et juin 2002



**62%**

de ces offres ont été pourvues entre juillet 2001 et juin 2002

**53885**

offres confiées à l'ANPE entre juillet 2001 et juin 2002 au niveau départemental

## Un accueil personnalisé pour les demandeurs d'emploi

Au sein de la mairie, c'est Anne-Marie RENVERSE qui s'occupe du service « Emploi ». Installée au premier étage de la mairie annexe, elle est chargée de l'accueil des demandeurs d'emploi. En effet, ces personnes sont souvent confrontées au dédale des lois et dispositifs, évoluant sans cesse. Il faut avant tout écouter et rassurer, avant de les guider.

Elle oriente les jeunes de moins de 26 ans vers la Mission Locale (« l'ANPE des jeunes »). Elle aide également à la rédaction des CV, lettres de motivation ou tout autre type de courrier-réponse qu'ils se doivent de rédiger. Toute demande, résultant du service « emploi » est affranchie gratuitement en Mairie. Elle fait des consultations d'offres d'emploi, surtout sur minitel. Car ce dernier donne la possibilité de faire directement des télé candidatures dans tout le département du Pas de Calais. Elle met à la disposition des intéressés la liste de tous les concours organisés par les entreprises publiques ou semi-publiques. Ces derniers sont affichés régulièrement dans le hall du CCAS.

Elle gère aussi les Contrats Emploi Solidarité (pour l'année 2004, 4 CES de 9 mois dans la commune),



les Contrats Emploi Consolidé (actuellement 2 CEC), les 5 Emploi Jeunes (3 contrats pérennisés à ce jour) et les formations complémentaires. Elle constitue les dossiers des jeunes encadrant les centres de loisirs et les opérations « jeunes ».

Bien sûr, elle ne réussit pas à chaque fois ! Mais montrer aux demandeurs d'emploi qu'ils ne sont pas seuls et qu'on peut les aider à se reprendre en main est essentiel dans leur reconquête d'une citoyenneté à part entière.

Le service est ouvert du mardi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h et le samedi de 8h à 12h.

[emploi@billy-berclau.com](mailto:emploi@billy-berclau.com)

## Une initiative supplémentaire...

Depuis septembre dernier, une permanence a été lancée au Laboratoire de Langues.

Assurée par Melle Pascaline RIGAL, elle a pour but d'aider les étudiants et les adultes ayant repris des études à préparer un diplôme.

Ainsi, depuis plusieurs mois, elle accueille des personnes venant régulièrement ou ponctuellement. La majorité de ces personnes sont inscrites au CNED (Centre National d'Enseignement à Distance), d'autres sont en Fac et viennent au Laboratoire de Langues afin d'y trouver une aide précieuse pour leurs études.

Dans le cadre de la formation, certains préparent des diplômes d'Anglais ou des équivalences.

Cette permanence a lieu tous les mardis de 9h à 12h, sans oublier la permanence aux écrits littéraires ayant toujours lieu les vendredis de 9h à 12h.

Pour tout renseignement : Pascaline RIGAL au 03.21.37.53.16 ou [anglais@billy-berclau.com](mailto:anglais@billy-berclau.com)



## Forum des métiers et carrières

Le 7<sup>ème</sup> forum des métiers et carrières, organisé par la commission formation du comité d'entreprise de la Française de Mécanique, s'est déroulé à l'Espace François Mitterrand les 26 et 27 mars dernier.

Organisé pour les enfants du personnel, il a été étendu aux collèges et lycées des communes environnantes qui souhaitent des renseignements sur la formation, les métiers et le déroulement des carrières dans le privé ou le public.

La cinquantaine d'exposants présents a essayé de répondre au mieux aux attentes et questions des nombreux visiteurs concernant divers domaines : l'armée de Terre, de l'Air, la gendarmerie, IUT, lycées d'enseignement technique ou général...



### La santé dans l'assiette

Plus de quatorze millions de Français sont en surpoids, 1 % de la population est anorexique et 5.3 millions sont obèses. Voilà des informations qui nous montrent combien l'alimentation joue un rôle important dans la santé et l'équilibre de l'être humain.

C'est pour y réfléchir ensemble que Michel LEROY, adjoint à l'aide sociale, aidé par Francine CHARLET, conseillère municipale, et Annie MAYAR, infirmière, a créé un groupe de travail ouvert à tous ceux que ces problèmes de santé intéressent.

Pas question de juger ou de moraliser, il s'agit simplement de réfléchir sur la meilleure manière d'aborder, d'analyser, de dédramatiser toutes les informations qui traînent ici et là.

Les réunions ont lieu tous les premiers mardi du mois, en fin d'après-midi, à la Salle d'Honneur, avec à chaque fois un thème précis.

Comme la bonne santé s'accompagne d'un peu de sport, un itinéraire, alternant une semaine du vélo et la suivante de la marche, est prévu chaque dimanche. Le rendez-vous est alors donné à 9h derrière la Mairie...avis aux amateurs...



### Une ambiance magique pour les fêtes

Pour la cinquième année, la municipalité et Les Cytises ont organisé, dans le cadre des festivités de fin d'année, un concours de maisons illuminées et décorées.

Le jury était composé de membres de l'association HAD de Douvrin. Cette manifestation n'a pas démenti à sa réputation. Près de cent foyers ont en effet concouru, chacun ayant agi selon ses moyens et son inspiration pour rendre son habitation la plus belle possible.

D'une année à l'autre, la qualité des décorations et illuminations ne cesse de s'améliorer. Vivement la prochaine édition !



### Les ingrédients d'un excellent séjour

C'est au chalet Lagopède à 1500 m d'altitude, dans la vallée de la Maurienne et plus précisément à Sardières, que les écoliers de Billy-Berclau ont effectué un séjour de classe de neige du 2 au 13 février.

Les 25 élèves de la classe de Mme DELILLE de l'école Jérémie Poteau et les 24 élèves de Jaurès de Mme VAN QUICKELBORNE ont profité ainsi d'un beau soleil et d'une épaisse couche de neige.

Après les matinées consacrées à la classe, place ensuite aux visites et surtout au plaisir de la glisse sur la belle station d'Aussois, avant le retour au chalet pour des soirées tous aussi animées.



### Concours départemental des maisons fleuries

Mis en place par Edgard BOCQUET, 1er adjoint, repris par Mme Nelly Poteau, adjointe à l'environnement depuis 2001, le concours des maisons fleuries a fêté récemment sa vingtième année d'existence.



Lors de la remise des prix aux centaines de participants, Nelly POTEAU et sa commission à l'environnement ont mis à l'honneur les nombreux efforts consentis par les habitants de notre commune...dont Mr et Mme WYCHOWSKI qui se sont classés premier prix dans la catégorie « jardin visible de la rue », avec moins de 25m<sup>2</sup>.

Accompagnés de Nelly POTEAU, de Marcelle BOUSSEMART, de Martine Waterlot et des jardiniers de la ville, ils furent donc invités le vendredi 13 février à HESDIN pour la remise des prix, en présence de Roland HUGUET, président du conseil général.

...une belle opération de promotion à la fois pour les jardiniers amateurs et pour la commune qui montre là tout son dynamisme en la matière.

## Nouvelles familles, nouveaux bébés

Comme le veut la tradition, la municipalité a invité les couples ayant donné naissance à un bébé au cours de l'année écoulée. La 11<sup>ème</sup> édition s'est déroulée dans la salle d'honneur.



Daniel DELCROIX, Maire a souhaité la bienvenue aux 55 nouveaux-nés : 26 garçons et 29 filles. Entouré de son conseil municipal, il a adressé des félicitations aux parents et formulé des vœux de bonheur aux nouveaux billy-berclausiens. Puis il a reçu avec plaisir les 37 nouveaux habitants et leur a présenté les richesses de notre commune.

## Dans le sillage de Marcel CABIDDU

Après le décès en janvier de Marcel CABIDDU, le SIZIAF se voit doter d'un nouveau président. Le comité syndical a élu en effet Daniel DELCROIX, maire, à la tête de cette structure qui regroupe vingt communes des arrondissements de Béthune et Lens. Au cours de cette cérémonie, les élus présents ont tenu à rendre hommage à l'ancien maire de Wingles.



## Pour ne pas oublier

Le 27 mars 2003, 6h16 du matin, une violente explosion, ressentie à des kilomètres à la ronde, ébranlait notre paisible ville... l'atelier 50 de la Nitrochimie était pulvérisé...

4 employés y ont laissé leur vie :  
Jean-Yves LEJEUNE de Carvin  
Marcel RUFFIN de Lens  
Francis ROUSSEL de Vendin-le-Vieil  
Et Pierre Henri PLANQUELLE de Bauvin.

*C'est pour ne pas oublier,  
pour honorer leur mémoire  
que nous voulons nous souvenir.*

Le 27 mars 2004 a été pour nous  
une journée de deuil,  
de recueillement,  
une journée de réflexion aussi.

**PEINTURE - DÉCORATION - VITRERIE  
REVÊTEMENT SOLS ET MURS**  
Entreprise **DEMEY Didier**  
☎ 03 21 26 97 02  
15, rue des Brûlots - LORGIES

**ATAC** **BILLY BERCLAU**  
Tél. 03 21 40 07  
07  
Fax. 03 21 74 47 55  
*C'est un vrai plaisir*

**TEMPS LIBRE VACANCES**  
*L'Évasion en permanence*  
4, rue Delecroix - BP 28  
62880 PONT-A-VENDIN  
Tél. 03 21 08 89 10 - Fax. 03 21 08 89  
11

Centre de Vacances  
ETE - HIVER  
Classes transplantées  
toutes périodes

Tous les Mardis Matin  
*Ets Fabrice Fourneau*  
Vous proposent **POULETS ROTIS**  
Parking Ecole Debussy  
Pour réserver : 06 22 08 24 61

## Open de sambo

Organisé par le comité régional de sambo, que préside Mr LANNOY et le club de kenpo karaté sambo local, placé sous la responsabilité de Cathy LANNOY, l'open de l'Espace François Mitterrand fut de grande qualité. Le public a découvert de beaux gestes techniques. Les amateurs de combat libre eurent



l'occasion d'évaluer leur forme, avant le championnat national de sambo qui aura lieu en principe début avril.

La soirée s'est terminée par la traditionnelle remise des coupes et médailles.

## Election de la Super Mamie

Le 4 avril dernier, a eu lieu à l'Espace François Mitterrand, l'élection de la Super Mamie Nord Pas de Calais 2004. Cette manifestation était organisée par Les Cytises, présidée par Geneviève BLANQUART, qui d'ailleurs avait remporté le titre en 1999 et participé à l'élection nationale au futuroscope.

Encadrée par un comité national, présidée par Fabienne OGIER, elle est parrainée par des personnalités du show-biz. L'expérimentatrice de « Tournez manège », Fabienne EGAL était de la partie.

La manifestation a remporté un franc succès. ...au final, c'est Georgette FOURNIER de LIBERCOURT qui remporta le titre, devenant ainsi la super mamie Nord Pas de Calais 2004.

Les Cytises offrirent ensuite au public un magnifique spectacle, plein de couleur, plumes et paillettes. La soirée se termina par une pluie de fleurs et cadeaux.

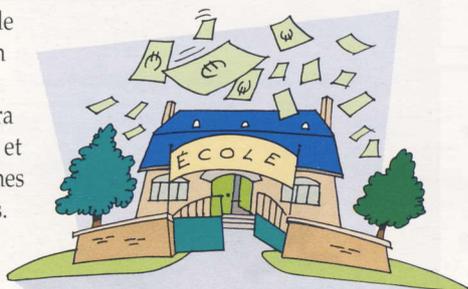


## Des chèques aux trois écoles

Le comité des fêtes, présidé par Bernard DELECROIX propose dans l'année quatre lotos. Les bénéfices obtenus sont alors donnés aux coopératives scolaires.

Le président, entouré de son bureau, a été reçu par le maire, Daniel DELCROIX et quelques adjoints, dont Raymond QUEVA, adjoint à l'enseignement. Au cours de cette réception, il a été remis aux directeurs des trois

écoles, maternelle et primaires, un chèque de 400 E. Ce geste aidera les enseignants et profitera aux jeunes billy-berclausiens.



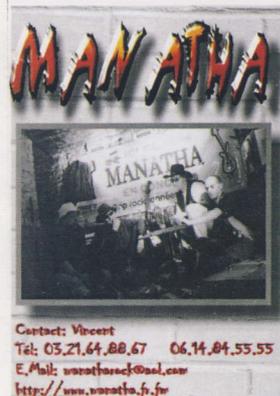
## Stage BAFA à l'école J.Poteau

Du 21 au 28 février, s'est déroulé à l'école Jérémie Poteau la première session, formation générale, du stage BAFA. Organisée par la Fédération des Œuvres Laïques du Pas de Calais, elle fut assurée par quatre formateurs qui ont ainsi initié 31 jeunes stagiaires au monde de l'animation, dont une dizaine était de la commune. Au cours de ce stage, ils acquièrent des connaissances théoriques, techniques et pratiques qu'ils mettront en pratique, pour la plupart dès cet été, dans le cadre de colonies ou de centre de loisirs.



## Soirée-concert

Le moto-club « Thor Boyeaux », dirigé par Patrice LEMAITRE a proposé, le 10 avril dernier, à la Salle des Fêtes, une belle soirée concert...au programme le groupe MANATHAN qui a interprété de nombreuses reprises des années 70/80 et 90. Les fans de Joe Cooker, Statut Quo, Trust, Thiefaïne, ZZTop, De Palmas, Matmatah ...furent comblés.



Contact: Vincent  
Tél: 03.21.64.88.67 06.14.84.55.55  
E-Mail: vnozot@orange.fr  
<http://www.vnozot.fr/fr>

## Gala de printemps

Placé sous la responsabilité de Cathy LAWNICZAK, le premier festival annuel des majorettes s'est déroulé à l'Espace François Mitterrand.

Avec leur nouvelle tenue, les Diamandines ont accueilli dix sept associations représentant cinq cents majorettes et musiciens. Les nombreuses démonstrations furent bien appréciées et applaudies par un large public. Ce fut un bel après-midi, placé sous le signe de la jeunesse, de la fraîcheur et de l'élégance.



## Audition de piano

Le président de l'école de musique, Jean-Marc BLONDIAU et le directeur, Jean-Louis LEROY, ont organisé à l'espace Sainte-Anne une audition de piano.

Elle a pour but de faire découvrir aux parents et amis de la musique, les classes de piano et le travail accompli par les élèves de Brigitte CLAESSENS et de Loïc COUSIN.

Au cours de cette soirée, chaque participant a pu dévoiler son talent. L'auditoire a constaté et bien apprécié les acquis de ces jeunes pianistes en herbe.



## Plantation sur l'île aux Saules

Des élèves de l'école Jérémie Poteau de notre commune et de l'école Brassens de Bauvin ont participé à la plantation de quelques nouvelles essences régionales sur le site de l'île aux Saules.

Cette animation était assurée par Ludovic BONNEL et Robert HAVEZ, employés du SIVU. Ces ateliers ont permis aux jeunes enfants de découvrir les étapes de la plantation d'arbres et arbustes. Ils ont même planté des noisetiers, alisiers, charmes et cournouillers. Ces plants sont subventionnés dans le cadre de l'opération Oxygène 62, mis en place par le conseil général.

## Bravo les filles !

Elles ont débuté dès l'âge de trois ans en section « baby-gym », puis durant trois années, elles ont travaillé très sérieusement dans la catégorie « éveillé technique ». Ces gymnastes, choisies par Catherine PRONNIER, leur entraîneur, ont participé aux compétitions départementales des 20 et 21 mars et ont été sélectionnées pour les régionales des 26 et 27 mai.

Pour ces rencontres, Daniel DELCROIX, Maire, accompagné de Marcelle BOUSSEMARY et de Bernard HUBERT, adjoints, leur a offert de très jolis justaucorps, avant de féliciter ces 6 jeunes gymnastes :

Julie BOUSSEMARY, Alexe DUQUESNOY, Marion GUICHOT, Eglantine KACHMAREK, Aurélie NOWAK et Eloïse SEGARD, ainsi que Mme PRONNIER, leur professeur dévouée.



## En visite à LEWARDE

Mi mars, le président du comité franco-allemand Claude BOUSSEMARY, a reçu la visite d'une délégation allemande de WEILROD, accompagnée de leur présidente Gisèle OTTO. Un programme attrayant leur fut proposé...entre autre la visite de LEWARDE et un petit détour à ARRAS dans le cadre des festivités de LILLE 2004.



**SFAL**  
**MENUISERIE ALUMINIUM**  
**BOIS - PVC - ACIER**  
 13, rue Paul Langevin  
 BILLY-BERCLAU  
 Tél. 03 21 40 13 99

**phox**  
 PHOTO • VIDÉO  
 NUMÉRIQUE  
**B. VOLCKAERT**  
**LA BASSEE**  
 Tél. 03 20 29 07 42

**LES BERMUDES**  
**Complexe de Nuit**  
 - Une discothèque avec 3 bars à thème :  
 - Un Restaurant : LA PLANCHA  
 Spécialités Tex Mex et crêperie  
**BILLY-BERCLAU**  
 Vendredi, Samedi dès 22h  
 03 21 40 94 30  
 www.lesbermudes.com  
 Le Bar de Lens

**LE SOMBRERO**  
**Le bar de Lens**  
 Place du Cantin  
**Place du Cantin**  
 Ouvert  
 du mardi au dimanche  
 dès 16h

**ENM** S.A.R.L. ENM  
 Eric MACKOWIAK  
 Nettoyage Industriel  
 Entretien des Espaces Verts  
 Taille - Tonte - Traitement  
**BILLY BERCLAU**  
 Tél. 03 21 69 59 63

*Merci à nos annonceurs*

**S.A.N.E.G.**  
 Véhicules neufs et d'occasion  
 Atelier mécanique et carrosserie  
 RENAULT  
 (ouvert du lundi au vendredi et samedi matin)  
 Assistance dépannage  
 24h/24 au 06 09 31 30 08  
 S.A. des Ets GUILBERT  
 Route de Lens - CARVIN  
 Tél. 03 21 79 75 75  
 Fax. 03 21 79 75 79

